

Marshall
AMPLIFICATION



Ext. Cabinets

Einleitung

Dank ihres hervorragenden Sounds und ihrer sprichwörtlichen Roadtauglichkeit wurden Marshalls Cabinets zum Rückgrat zahlloser Setups weltweit. Von den großen internationalen Festivals bis in zu den kleinen Clubs und Kneipen - Marshall Boxen wurden zum Synonym für Rockmusik - mit dem ihr angeborenen Bühnenpräsenz im visuellen genauso, wie im akustischen Sinn.

Dieser Erfolg ist kein Zufallsprodukt, sondern resultiert aus langen Jahren harter Arbeit, Erfahrung und Hörvergleichen. Viele unserer Konstruktionsprinzipien haben sich nur wenig verändert, seit dem der Guv'nor, Mr. Jim Marshall, im Jahr 1962 seine erste Box in Handarbeit gebaut hat. Immer noch verwenden wir die besten verfügbaren Materialien und bauen unsere Cabinets für eine hohe Lebensdauer. Zudem wählen wir sorgfältig die verwendeten Lautsprecher aus, die für die erwartete Anwendung optimiert sind, und eine hervorragende Performance liefern.

Mit dieser Bedienungsanleitung möchten wir Dir einige generelle Tipps und praktischen Rat für die Benutzung von Lautsprecherboxen geben. Bitte bewahre sie sorgfältig auf und lies sie sorgfältig durch.

Die Tatsache, daß so viele Gitarristen mit Marshall Boxen spielen, spricht für die Qualität und das solide Handwerk, welche in jedem einzelnen Cabinet stecken. Bei angemessener Sorgfalt und und Pflege gibt es keinen Grund, warum Deine Box nicht ein Leben lang halten sollte. Beachte aber, daß Lautsprechermembrane und Sicken generell (abhängig von Umwelteinflüssen und dem übertragenen Signal) nach einigen Jahren auch altern können.

4x12 Mono/Stereo Schaltmöglichkeiten (1960A, 1960B, 1960AV & 1960BV).

Um maximale Flexibilität zu gewährleisten, bieten vier unserer 4x12" Boxen einen Mono/Stereo Schalter auf der Rückseite. Im "Stereo" Modus wird dabei die Box in zwei 8 Ohm "Hälften" aufgeteilt, um so mit einer geeigneten Stereoendstufe angesteuert zu werden (z.B.: EL34 100/100, EL34 50/50, EL84 20/20, 8008 oder VS120/120), wie es beim Einsatz von Racksystemen üblich ist. Im "Mono" Betrieb bieten diese Boxen Dir zwei Eingänge mit verschiedener Anschlußimpedanz zur Auswahl an (4 Ohm oder 16 Ohm). Stelle immer sicher, daß die Impedanz der Box mit der Ausgangsimpedanz Deiner Endstufe harmonisiert und benutze NIEMALS beide Eingänge im Monobetrieb gleichzeitig.

1) Mono/Stereo Wahlschalter

Schaltet zwischen Mono- und Stereobetrieb um.

2) Right* Input

Steht der Schalter (1) auf...

I) ...stereo, ist diese Buchse mit dem rechten Lautsprecherpaar Deiner Box verbunden. (Impedanz 8 Ohm).

II) ...mono, ist diese Buchse mit allen vier Lautsprechern der Box verbunden (Impedanz 4 Ohm).

3) Left* Input

Steht der Schalter (1) auf...

I) ...stereo, ist diese Buchse mit dem linken Lautsprecherpaar Deiner Box verbunden. (Impedanz 8 Ohm).

II) ...mono, ist diese Buchse mit allen vier Lautsprechern der Box verbunden (Impedanz 16 Ohm).

*Hinweis: Nein wir haben da nichts verwechselt! "Right" & "Left" beziehen sich auf die beiden Stereohälften der Box so wie man sie ansieht (und hört) wenn man direkt davor steht...

2x12 Stereo Wahlmöglichkeit

Einige unserer 2x12 Cabinets sind mit einem Mono/Stereo Anschlußfeld auf der Rückseite ausgestattet. Damit kannst Du die internen Lautsprecher bei Bedarf der linken und rechten Seite zuordnen.

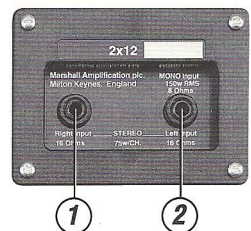
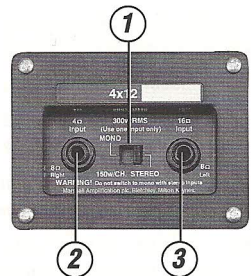
Monobetrieb:

Benutze den Eingang mit der Bezeichnung MONO (2) - die korrekte Anschlußimpedanz ist über der Buchse angegeben.

Stereobetrieb:

Benutze beide Eingangsbuchsen (1 & 2). Die korrekte Impedanz beider Seiten ist ebenfalls aufgedruckt.

WARNUNG! Niemals auf "Mono" schalten, wenn ein stereosignal auliegt





WARNUNG! - Wichtige Sicherheitshinweise

BEFOLGE ALLE BEDIENUNGSANWEISUNGEN UND BEACHTE ALLE WARNHINWEISE

Bitte lies diese Bedienungsanleitung für Lautsprecherboxen und auch die Bedienungsanleitung anderer damit betriebener Geräte vor dem Betrieb sorgfältig durch.

1. Niemals eine Lautsprecherbox oder Peripheriegeräte in feuchter oder nasser Umgebung betreiben. Auch sollten keine Flüssigkeiten in den Verstärker gelangen. Zum Reinigen verwendest Du am besten ein trockenes Tuch.
2. Keinesfalls interne Lautsprecher oder Anschlußdrähte verändern, umverdrahten oder innerhalb der Box austauschen.
3. Jegliche Servicearbeiten bleiben geschultem Servicepersonal vorbehalten. Ein Servicefall liegt vor, wenn die Box in jeglicher Hinsicht beschädigt worden ist, z.B. wenn Flüssigkeit eingedrungen ist, die Lautsprecher zerstoßen oder die Kalotten eingedrückt wurden, die Box im Regen oder in feuchter Umgebung betrieben oder gelagert wurde oder einfach umgekippt / heruntergefallen ist.
4. Stelle stets sicher, daß angeschlossene Verstärker und Peripheriegeräte ausgeschaltet bzw. vom Netz getrennt sind bevor die Boxen angeschlossen oder ausgesteckt werden.
5. Immer das Lautsprecherkabel zuerst in die Box einstecken, bevor es am Verstärker eingesteckt wird, um ein Vergessen der Boxenverbindung auszuschließen (Röhrenendstufen könnten dadurch nämlich beschädigt werden).
6. Achte darauf sämtliches Equipment auszuschalten und vom Netz zu trennen, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird oder wenn ein Gewitter kommt.
7. Achte darauf, daß das mitgelieferte Lautsprecherkabel ausschließlich zum Anschluß von Lautsprecherboxen geeignet ist.
8. Schütze Dein Lautsprecherkabel von Beschädigungen durch Abknicken, Darauftreten oder Herüberrollen von schwerem Bühnenequipment. Verhindere Verheddern mit anderen Kabeln. Falls Du ein Ersatzkabel benötigst, kontaktiere Deinen Marshall Händler.
9. Falls Deine Lautsprecherbox verschiedene Anschlußimpedanzen wählbar hat, achte in jedem Fall darauf, daß die Impedanz korrekt ausgewählt ist.
10. Sollte Deine Box von Mono auf Stereo schaltbar sein, stelle vor dem Betrieb sicher, daß der Wahlschalter sich in der für Deine Anwendung korrekten Schalterposition befindet.
11. Bewege und transportiere Lautsprecherboxen stets nur einzeln. Versuche nie, gestapelte Boxen (Stacks) oder solche mit darauf befindlichem Equipment zu rollen, zu heben, zu kippen oder zu verschieben.
12. Achte immer darauf, daß die Lautsprecherbox auf einer ebenen Oberfläche gestellt wird, egal ob sie einzeln steht oder gestackt wurde oder ob sich noch anderes Equipment darauf oder darunter befindet.
13. Für optimale Standfestigkeit sollten Marshall Lautsprecherboxen nur mit kompatiblen Marshallboxen gestackt werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßes Stapeln entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Falls Du unsicher bist, kontaktiere hierzu deinen Marshall Händler.

Hinweis: Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der EMC Richtlinien (Anlagen E1, E2 und E3 EN 55103-1).

Warnung: Jegliche Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Sicherheitsbestimmungen verantwortlichen Rechtsperson genehmigt wurden verirken das Recht des Eigentümers zum Betreiben des Gerätes.

BEWAHRE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF!

Ext. Cabinets



Marshall AMPLIFICATION

Marshall Amplification plc
Denbigh Road, Bletchley, Milton Keynes, MK1 1DQ, England
Tel : [01908] 375411 Fax : [01908] 376118
Web Site: www.marshallamps.com

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to our policy of constant improvement and development, Marshall Amplification plc reserve the right to alter specifications without prior notice.

Book-00060-01/ 6 / 02